

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

**FACULTÉ DES LETTRES ET DES
LANGUES**

**DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE
N° :**



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ÉTRANGÈRES**

FILIÈRE : LANGUE FRANÇAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par : MAMMERI Nassima

Intitulé:

**L'amélioration de la production écrite par le biais de
l'apprentissage coopératif**

**« Cas des apprenants de la quatrième année
moyenne » du Collège LA BASE 03 à de Ain el hadjel à
M'sila.**

Soutenu devant le jury composé de :

Université

Président

Université

Rapporteur

Université

Examineur

Année universitaire : 2020/2021

Remerciements

Ce projet de recherche n'aurait pas été réalisé sans le soutien de nombreuses personnes.

Je tiens tout d'abord à exprimer toute ma gratitude au monsieur MESSAOUR Amir que j'ai eu l'honneur d'avoir comme encadreur. Je

le remercie pour tous ses conseils judicieux, ses remarques enrichissantes et ses orientations tout au long de l'élaboration de ce mémoire.

Je remercie également les membres de jury qui ont accepté d'évaluer mon travail.

Mes vifs remerciements vont également à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

À toutes et à tous merci infiniment.

Dédicaces

Je dédie ce travail à mes

chers parents qui m'a servi tout au long de ma vie.

A mes chers frères abdraouf, yacine, mouhamed et mon petit ismail.

A tous ceux qui me sont chères.

A tous ceux que me connaissent.

Nassima

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS.....
DÉDICACE.....
TABLES DESMATIÈRES.....
INTRODUCTION GÉNÉRALE.....	02
CHAPITRE I:L'apprentissage coopératif en production écrite	
Section 01: l'apprentissage de la production écrite dans une classe de FLE	
Introduction	07
1. Qu'est-ce que l'écrit ?	07
1.1. Définition de l'écrit.....	07
1.2. L'apprentissage de l'écrit en classe de FLE.....	08
2.Qu'est-ce qu'une production écrite?	08
2.1. Définition de laproduction écrite.....	08
2.2.La production écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage.....	10
2.3. Les difficultés rencontrées par les élèves dans la production écrite..	10
2.3.1.Erreurs de la forme.....	10
2.3.2.Erreurs du contenu.....	11
Conclusion.....	11
Section 02: l'apprentissage coopératif; une stratégie d'enseignement	
Introduction.....	13
1. L'apprentissage coopératif et ses paramètres.....	13
1.1.Qu'est-ce que l'apprentissage coopératif.....	13
2.2.Les caractéristiques de l'apprentissage coopératif	14
a- L'hétérogénéité des groupes.....	14
b- L'interdépendance	14
c- La responsabilisation individuelle.....	15

2. La distinction entre l'apprentissage coopératif et l'apprentissage collaboratif.....	15
3. Les limites de l'apprentissage coopératif.....	16
4. Les avantages de l'apprentissage coopératif.....	16
Conclusion	17
Chapitre II :Dépouillement et analyse du corpus	
Introduction	19
1. La présentation de l'échantillon.....	20
1.1. Le terrain et le public de l'expérimentation.....	20
1.2. La description de l'espace-classe.....	19
2. La méthodologie.....	20
3. L'enquête et la collecte des données.....	20
4. La constitution des groupes	20
5. Description l'activité menée.....	20
6. Le déroulement de l'activité.....	22
7. La description et l'analyse des données.....	23
7.1. Le travail individuel.....	24
7.2. Le travailcoopératif.....	27
8. Étude comparative.....	29
Conclusion	30
CONCLUSION GÉNÉRALE	32
BIBLIOGRAPHIES	34
ANNEXES	36

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement d'une langue étrangère implique la nécessité de rendre l'apprenant capable de communiquer dans cette langue aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. Pour cela l'enseignement/apprentissage de français langue étrangère vise l'installation de compétences langagières (compréhension/production de l'oral, compréhension /production de l'écrit) adéquates à leur développement cognitif; ceci permet à l'apprenant de s'approprier progressivement la langue française et l'utiliser.

La production écrite est une activité qui a pour deux objectifs l'un est partiel: d'amener l'élève produire un texte en fonction d'une situation de communication et l'autre objectif est global, la production écrite vise à aider l'élève à maîtriser la compétence de l'écrit. Elle est considérée comme l'une des préoccupations majeures des enseignants du FLE au primaire, au collège et au secondaire.

L'enseignement/apprentissage de la production écrite au cycle moyen consiste à mettre régulièrement l'élève en situation de la production écrite finale; donc cette production finale est produite afin de réintégrer les acquis ainsi que pour aider l'élève à pallier ses carences et lacunes pendant cette étape les élèves de quatrième année moyenne sont amenés à rédiger un type de texte correspondant à la situation d'intégration proposée par l'enseignant .

Cette activité aujourd'hui est devenue l'objectif finale de l'école algérienne. Les élèves se retrouvent souvent incapable de produire des écrits, d'ailleurs les stratégies n'arrivent pas à résoudre ce problème, l'enseignant est obligé de mettre les élèves dans une bonne situation de rédaction et offrir des conditions de vouloir et pouvoir écrire. Donc, face à ce terrain, il est amené à élaborer d'autres stratégies, d'autres pistes afin de réduire ces difficultés que les élèves rencontrent pendant la phase d'écriture.

En tant que future enseignante de FLE cela attire notre attention et attise notre curiosité pour proposer des stratégies pédagogiques qui

permettent aux apprenants de favoriser l'apprentissage de cette activité et de franchir ces difficultés.

Nous essayons de mettre la lumière sur l'efficacité de l'apprentissage coopératif comme étant une stratégie pédagogique ayant pour objectif d'instaurer l'esprit de coopération entre les élèves.

Le travail coopératif en classe est apparu grâce à l'essor des nouvelles pédagogies dites actives, il s'agit d'un travail de groupe dont les membres partagent des tâches et interagissent afin de réaliser un objet commun, ainsi, il vise la réduction des problèmes que les élèves croisent dans le processus d'écriture. Cette stratégie pédagogique met l'élève dans des situations d'apprentissage qui lui permettent d'avoir des connaissances et d'apprendre le français facilement dans un cadre d'échanges et d'interactions avec aux autres élèves au sein du groupe-classe.

Néanmoins, nous avons constaté que les enseignants n'utilisent pas cette méthode de travail, de crainte de bavardage et la perte de temps, c'est pour cela nous avons choisi ce sujet pour montrer que cette méthode de travail est efficace pour une amélioration de la compétence de la production écrite.

Notre recherche s'intéresse au travail coopératif et son utilité et son impact sur l'amélioration de la production écrite donc la problématique de notre mémoire est : **Est-ce que la mise en pratique du travail coopératif comme stratégie d'enseignement/apprentissage pourrait concourir à l'amélioration de la production écrite chez les élèves de la 4^e année moyenne ?**

Face à cette question, nous avons émis les hypothèses de recherche suivantes :

- Ü Le travail coopératif serait un facteur favorable au développement de la compétence scripturale chez les élèves.
- Ü Le travail coopératif pourrait libérer la créativité en matière d'écriture chez les élèves en classe de FLE.

Dans cette recherche nous visons à atteindre les objectifs suivants:

-
1. L'évaluation de l'efficacité et l'apport du travail coopératif à la production écrite en classe de FLE.
 2. L'observation du développement de la compétence rédactionnelle à travers la mise en place de l'apprentissage coopératif .

Afin de vérifier nos hypothèses, nous avons adopté une méthode de travail expérimentale à base d'analyse et de comparaison.

Ce travail de recherche s'articulera autour de deux chapitres. D'une part, le premier chapitre « **L'apprentissage coopératif en production écrite** » réservé au cadre théorique il se comporte de deux sections. La première section s'intitule « **l'apprentissage de la production écrite dans une classe de FLE** » dans cette section, nous poserons la question qu'est-ce que l'écrit ? En visant la définition de l'écrit et celle de la production écrite. Ensuite, nous parlerons de la production écrite dans une séquence d'apprentissage et les obstacles rencontrés dans cette activité nous ferons aussi la typologie des erreurs rencontrées dans les écrits (l'erreur de contenu et l'erreur de forme). La deuxième section s'intitule « **l'apprentissage coopératif ; une stratégie d'enseignement** » cette section a pour objet de cerner le travail coopératif sa définition, ses avantages et ses limites en classe de FLE.

Quant au deuxième chapitre: « **Dépouillement et analyse du corpus** » sera réservé à la description du protocole de recherche, (l'établissement, la classe et les élèves), la démarche quant au recueil des données et les étapes de l'expérimentation. Ce dernier chapitre a pour objet la présentation du corpus et l'analyse ainsi que la comparaison des résultats.

Notre travail de recherche sera clôturé par une conclusion générale dans laquelle nous allons exposer les résultats auxquelles nous sommes arrivé.

Chapitre I

L'apprentissage coopératif en production écrite

**Section 1 : l'apprentissage de la
production écrite dans une classe
de FLE**

La production écrite est une activité qui dispose d'un intérêt particulier dans le domaine de la didactique de FLE mais elle présente une source d'inquiétude. Les élèves écrivent mal au niveau de la forme linguistique et du contenu. Ils affrontent beaucoup de problèmes représentés dans le manque de connaissances de la plupart des règles de grammaire et le manque de planification. Pour cela l'institution éducative a fait des recherche pour connaitre les raison derrière ces difficultés, son objectif vise à améliorer et développer la compétence rédactionnelle.

A travers cette section, nous définirons le concept de l'écrit en français langue étrangère ainsi que laproduction écrite en précisant leurs caractéristiques ; par la suite, nous aborderons les lacunes rencontrés par les élèves dans la productionécrite.

1. Qu'est-ce que l'écrit ?

1.1. Définition de l'écrit :

Par opposition à l'oral, écrire c' est produire du sens dans un but communicatif. Ainsi, l'écriture occupe une place centrale dans les activités humaines, dans nos culture et manière d'échange, il est partout présent. **Deschênes** nous fournit plus de précisions à propos de ce concept « *écrire un texte c'est tracer des lettres, des mots, des phrases, mais aussi et surtout c'est élaborer un message qui veut transmettre la pensée de l'auteur et informer correctement le récepteur* »; *Deschênes A-J, la compréhension et laproduction de textes, PUQ, Montréal, 1988, p.98* cela veut dire que l'écriture n'est pas la combinaison des mots et des phrases pour obtenir un texte mais plutôt, c'est le reflet de la pensée.

«En didactique, l'écrit a deux acceptions. D'une part, l'écrit est l'acte de produire un message graphique, dans ce sens l'écrit constitue le processus d'écriture. D'autre part, l'écrit désigne quelque chose déjà réalisée, c'est le produit, et ce du fait que tout scripteur produira un écrit:

«Ce produit est constitué d'un discours écrit (reposant sur les intentions énonciative du scripteur) qui remplit plusieurs fonctions langagières) raconter, décrire, convaincre, etc.). Et s'inscrit dans un texte pouvant evêtir différentes formes (article de presse, publicité, lettre, livre, etc)» ROIER Jean Pierre Maurice, la didactique du français p.30.

L'écrit a donc des actes de parole écrits de différentes valeurs : locutoire, illocutoire et perlocutoire». KHELIFI Ahlam, « L'impact de l'apprentissage collaboratif sur le développement des compétences scripturales. », Guelma, 2018, p 14.

1.2. L'apprentissage de l'écrit en classe de FLE

L'écriture est produire un sens. Une bonne écriture exige régulièrement une acquisition des compétences car le travail d'écriture est le réinvestissement direct de tout le travail de grammaire et d'étude de fonctionnement de la langue (des divers types de discours/des divers choix de formulations/des diverses transformations grammaticales).

Quand l'élève écrit un texte, il doit constamment naviguer entre la microstructure et la macrostructure, les plus unités (mots et lettres) et le sens global.

Le texte écrit par l'élève sera souvent une répétition des informations déjà connus, l'élève emploie ses connaissances dans le domaine concerné à l'aide de son enseignant.

2. Qu'est-ce qu'une production écrite?

2 .1. Définition de laproduction écrite

Laproduction écrite est généralement opposée à celle de la production orale ; elle définit selon le dictionnaire Larousse comme suite: « *Écrire à l'aide d'un crayon ou d'un stylo ou de tout autre moyen, un tracé sur un support (généralement le papier) des signes représentant les mots d'une langue donnée, organisés (rédigés) dans le but de conserver ou de transmettre un message précis (appelé l'énoncé). L'écriture est donc un support (on dit aussi un canal) permettant à celui qui écrit de s'adresser à une autre personne à laquelle le message est destiné*».Le dictionnaire Larousse, 1997.

Le dictionnaire didactique de Jean Pierre CUQ définit la productionécrite autrement « *Une manifestation particulière du langage caractérisé sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue susceptible*». CUQ Jean-Pierre, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, 2002, p.166.

Laproduction écrite est l'une des compétence qui nécessite d'être l'installée chez les élèves de langue étrangère. Elle implique une relation complexe entre les différents processus cognitifs : la création des idées, la définition précise de sujet , la rédaction, la révision st la correction, le partage et la diffusion.

Cette compétence langagière suppose le respect d'une méthodologie rédactionnelle telle que soutenu par AKMOUN « *les différentes activités mentales, appelées aussi processus rédactionnels, sont mobilisées dans l'acte d'écrire : la planification, la mise en texte et la révision* ».H. AKMOUN, *Mieux enseigner les stratégies de planification*, (2009).

2.2.Laproduction écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage

L'enseignement du français au cycle moyen vise la maîtrise ,pour chaque élève, d'une base de compétences au niveau de l'oral et aussi de l'écrit lui permettant de communiquer et d'exprimer ses idées.

Laproduction écrite c'est la dernière tâche réalisée à la fin de chaque séquence d'apprentissage qui a commencé par une activité orale puis après une compréhension de l'écrit. Elle permettra le réemploi des connaissances acquises des divers enchaînements.

2.3. Les lacunes rencontrées par les élèves dans laproduction écrite

On a dit que la productionécrite est une source d'inquiétude pour les enseignants et elle est considère aussi comme l'activité la plus difficile pour les élèves qui ont peur des erreurs grammaticales et d'orthographe et pour ceux qui ne sont pas suffisamment outillés ou ne peuvent pas investir leurs acquis pour arriver à un travail parfait.

2.3.1. Erreurs de la forme:

Ce sont les erreurs linguistiques, syntaxiques, lexicales morphologiques et orthographiques, (par exemple la pauvreté linguistique, la mauvaise utilisation de la ponctuation, l'orthographe déficiente, etc).

D'après les chercheurs en didactique du français langue étrangère affirment qu'il est possible d'étudier les erreurs de forme à l'écrit en trois catégories:

«***Groupe nominal** : ce sont les erreurs lexicales et grammaticales telles que les déterminants (Articles : féminin, masculin), les adjectifs (comparatifs, superlatifs (l'accord en genre et en nombre, les génitifs

* **Groupe verbal** : il s'agit des erreurs morphologiques telles que la conjugaison des verbes, les temps, les aspects, les auxiliaires de modalité, la passivation, les autres) gérondifs, infinitifs), etc.

* **Structure de la phrase** : il est question des erreurs syntaxiques telles que l'ordre des mots, les pronoms relatifs, les conjonctions, les mots de liaison, la ponctuation et l'orthographe». BENAMER bohra, «L'erreur comme outil d'enseignement/apprentissage lors de la production écrite : perceptions et pratiques des enseignants du primaire chez les apprenants de 5e A.P. M'sila, 2018.

2.3.2. Erreurs du contenu:

L'élève doit comprendre la consigne proposée et quel type de texte demandé, il devrait construire une production écrite avec une progression thématique des événements (la transition entre les idées (cohérence), les paragraphes (cohérence) pour assurer une cohérence textuelle.

De ce fait l'élève est sensé d'employer les mots outils (articulateurs logiques) pour avoir une expression écrite avec une organisation des idées, un enchaînement, une structuration et une cohérence.

Conclusion

La production écrite est l'une des compétences qui nécessite d'être installée chez les élèves de langue étrangère. Elle est une acte qui amène l'élève à exprimer ses idées, ses intérêts. Cette activité est une tâche complexe et son enseignement/apprentissage est difficile à identifier et gérer par les enseignants et la maîtrise de cette tâche nécessite la maîtrise des habiletés linguistiques.

Section 02: l'apprentissage coopératif; une stratégie d'enseignement

De nos jours, plusieurs méthodes et techniques ont été développées pour rendre efficace le processus d'apprentissage de d'enseignement. Le style d'apprentissage c'est l'ensemble des caractéristiques de l'élève par rapport à un certain nombre de dimensions correspond, chacune à des facteurs pouvant être à l'origine des différences individuelles en contexte d'apprentissage.

De ce fait, les enseignants doivent être conscients de ces différences et choisir les techniques les plus convenables pour les élèves.

L'activité en groupe dans le processus d'enseignement et d'apprentissage (apprentissage coopératif) ; son efficacité est avant tout d'accéder à un apprentissage à caractère social. Ce qui peut aboutir également, en seconde lieu, à une amélioration des performances dans le FLE, cette amélioration se fera probablement moins sentir chez les élèves mais davantage des élèves atteignent les objectifs d'apprentissage de FLE.

L'apprentissage coopératif a pour objectif d'améliorer la réussite des élèves. Chaque élève participe à l'accomplissement de la tâche précise et assure sa participation active.

A travers cette section , nous allons mettre l'accent sur le concept de l'apprentissage coopératif. En premier lieu, il s'agit d'éclairer cette notion par l'apport de définitions et de concepts connexes à cette notion, puis nous allons aborder ses caractéristiques ses limites et nous finirons par les multiples avantages .

1.L'apprentissage coopératif et ses paramètres

1.1. Qu'est-ce que l'apprentissage coopératif

Tout d'abord , il est intéressant de définir le terme coopération. Il vient du verbe coopérer qui veut dire: « Agir conjointement avec quelqu'un» *Le petit Larousse*

Le concept de coopération apparaît grâce à l'essor des nouvelles pédagogies et développés en opposition à la pédagogie traditionnelle, qui centrent sur l'élève son éducation et le fruit de son intérêt est ses connaissances antérieures et ses recherches.

Ces nouvelles pédagogies prennent en compte la motivation de l'élève, ses besoins, ses attentes et lui proposent des techniques à travers laquelle il est amené à produire, à créer, à chercher.

L'apprentissage coopératif est défini comme une stratégie qui permet aux élèves de réfléchir ensemble, de coopérer, d'agir conjointement dans un climat d'interdépendance afin de réaliser une tâche scolaire commune.

De ce fait, l'apprentissage coopératif est un travail de groupe hiérarchiquement organise et planifie impliquant des déliés et un partage des taches selon une coordination précise chaque élève sait ainsi ce qu'il doit faire dès le début et communique échange ou partage des élément uniquement pour arriver à son objectif individuel.

Alain BAUDRIT reprend la définition de l'apprentissage coopératif présentée par JOHNSON , qui l'incorporer à un travail en petit groupe où un but commun permet d'optimiser les apprentissages de chacun. « il est postulé que l'activité collective orientée dans une même direction, vers un objectif partagé par tous, peut profiter à chaque membre du groupe pour ses acquisitions » (*BAUDRIT, 2005*).

1.2. Les caractéristiques de l'apprentissage coopératif

a- L'hétérogénéité des groupes:la répartition des élèves dans les classes conduit inéluctablement à des regroupements hétérogènes. Les causes de cette hétérogénéité sont diverses : les différents origines socioculturelles, socioéconomiques, les différences au niveau de processus d'apprentissage,

les écarts de niveaux de savoir ..., cette hétérogénéité vise à dynamiser les échanges entre les élèves, à favoriser l'interactivité.

b-l'interdépendance : un apprentissage coopératif suscite l'enthousiasme, la collaboration, le soutien mutuel et la motivation. Il facilite la mise en activité des élèves, développe leurs capacités de communication. Il faut donc répartir les tâches entre les différents membres de groupe de telle sorte qu'ils aient à coordonner leurs activités respectives.

c- La responsabilisation individuelle:: les élèves sont conscients que leurs propres engagement et leurs efforts en vue de soutenir leur coéquipiers sont essentiels à atteindre des objectifs de l'équipe . L'enseignant doit favoriser la responsabilisation individuelle des élèves en assignant des rôles précis à chaque élève, au sein des équipe lors l'accomplissement d'activité coopérative.

2. La distinction entre l'apprentissage coopératif et l'apprentissage collaboratif

Tableau 1 : Aspects comparatifs entre l'apprentissage coopératif et l'apprentissage collaboratif (selon Baudrit, 2005)

Critères distinctifs	Apprentissage coopératif	Apprentissage collaboratif
Échanges Interactions	Structurés Principe d'interdépendance	Non structurés Partage mis en commun des savoirs.
Contrôle de l'enseignant	Réel Observation de groupe	Faible Autonomie des élèves
Responsabilisation des élèves	Garantie par l'interdépendance	Incertaine A la discrétion de chacun.
Equité entre élèves	Impossible Caractères hétérogènes des groupes	Improbable Organisation libre des groupes.
Apprentissages visés	Savoirs fondamentaux liés aux différentes activités.	Savoirs non fondamentaux esprit critique raisonnement.

3. Les limites de l'apprentissage coopératif

L'apprentissage coopératif dans la réalité quotidienne peut être désastreux, désordonné ; il présente un risque de spécialisation des membres du groupes, des élèves peuvent dénigrer ou ignorer les contributions d' autres qu'il perçoivent comme peu performants qui se voient alors affecter un rôle mineur dans la réalisation de la tâche commune.

4. Les avantages de l'apprentissage coopératif

L'apprentissage coopératif intègre les élèves dans un contexte naturel qui est considéré comme un meilleur contexte à l'acquisition des compétences et au développement d'une meilleure performance en production écrite ; cette stratégie permet de donner la possibilité aux apprenants de réagir entre eux. Aussi elle est considérée comme un grand facteur motivationnel pour les apprenants. Nous résumons les avantages de l'apprentissage coopératif comme suit:

- Û Aide les élèves à développer la confiance en eux-mêmes et en la matière enseignée.
- Û Augmente la motivation des élèves, car un groupe d'élèves a plus d'énergie qu'un seul élève.
- Û L'apprentissage coopératif permet aux élèves d'échanger leurs idées.
- Û Développe l'autonomie.
- Û Encourage une plus grande prise de responsabilité de l'élève en ce qui concerne son apprentissage.
- Û Exerce une pensée critique.
- Û Les élèves apprennent les uns des autres et s'enseignent les uns les autres.
- Û Les élèves élaborent et respectent des règles de travail.

Conclusion

Les élèves dans la langue française ont certaines lacunes telles que la pauvreté linguistique, l'utilisation insuffisante de leurs compétences de lecture, la compréhension insuffisante de ce qu'ils lisent, le manque de motivation, tous ces inconvénients provoquent l'échec.

Pour avoir un processus d'enseignement/apprentissage efficace pour les élèves de langue, pour augmenter la motivation et la compréhension de ces derniers, il faut adopter une méthode d'enseignement plus convenable telle que l'apprentissage coopératif.

Dans les travaux de groupes coopératifs, chaque apprenant jouera un rôle-modèle pour un autre élève. En prenant la responsabilité individuelle de faire fonctionner le groupe, en entrant en interaction avec leurs coéquipiers.

Chapitre II: Dépouillement et analyse du corpus

Introduction

De nos jours, les enseignants sont considérés comme les acteurs les mieux positionnés parce qu'ils ont pris en considération l'hétérogénéité des élèves dans une classe de FLE afin de mieux enseigner la langue étrangère, des compétences et des stratégies; étant que la production écrite qui fait partie de l'enseignement et l'apprentissage de cette langue, chose qui nous a poussé au travail sur le terrain pour éclaircir et élargir nos connaissances théoriques sur l'apprentissage coopératif. Nous avons mené notre expérimentation dans une classe de FLE où nous avons demandé aux élèves de produire des textes argumentatifs individuellement et en coopération.

1. Présentation de l'échantillon

1.1. Le terrain et le public de l'expérimentation

Notre étude expérimentale a été effectuée dans une classe d'un établissement de la commune de Ain el Hadjel, wilaya de M'SILA, CEM La base 03 au moyen d'une autorisation remise par Le chef de département à M'sila et le directeur de ce CEM .

Nous avons choisi cet établissement parce que car il nous fournit tous les moyens nécessaires pour le bon fonctionnement de notre travail. Le CEM se contient une seule classe de quatrième année qui comporte 35 élèves de niveau scolaire hétérogène, dont 15 élèves de sexe masculin et le reste était de sexe féminin .

Nous avons demandé aux élèves de cette classe une activité d'écriture de double tâche. Ils sont appelés d'abord réaliser une production écrite individuellement et puis en coopération . Nous avons opté à cette méthode pour savoir si le travail coopératif est efficace en production écrite pour les élèves qui ont des difficultés au niveau rédactionnel.

1.2. La description de l'espace-classe

La configuration de la classe dans laquelle nous avons travaillé était selon la disposition traditionnelle, organisée en trois rangées, où les élèves étaient assis deux par deux et en face d'un tableau et un bureau pour le professeur. Le nombre des élèves est de 35 âgés entre 15 et 16 ans.

2. La méthodologie:

La mise en application de notre méthode de travail expérimentale à base d'analyse et de comparaison ou nous avons proposé la même activité pour les deux groupe(témoin expérimental).

3. L'enquête et la collecte des données :

Une fois les textes produits individuellement puis en coopération par les élèves sont prêts, nous passons à l'analyse de ses textes pour mieux apprécier l'efficacité et l'impact de l'apprentissage coopératif.

4. La constitution des groupes

Nous avons procédé à la répartition des élèves de la classe de la quatrième année en cinq groupes chaque groupe contient quatre élèves de niveau moyen et un élément de bon niveau(le regroupement des élèves se fait selon les consignes de l'enseignant car il connaît bien le niveau des élèves mieux que nous).

5. Description de l'activité menée

La fiche pédagogique

Niveau : 4e A.M 2019 - 2020

Projet I : Créer un blog touristique.

Séquence 2 : Gloire à nos ancêtres !

Séances : Préparation à l'écrit + la production écrite.

Durée : 02 Heures.

Objectifs d'apprentissage :

Û Retrouver la structure d'un texte descriptif à visée argumentative.

Û Résumer les arguments présentés dans un texte argumentatif.

Û Produire des arguments pour étayer une thèse.

Les consignes de l'activité étaient comme suit :

Pour le travail individuel :

Ton oncle, ancien officier de l'ALN, t'a confié un manuscrit dans lequel il explique les raisons de son engagement au profit de la cause nationale. Malheureusement, tu as égaré une partie du document. Ne subsistent que le début et la fin de son témoignage.

Tu complèteras le texte que tu mettras en ligne sur le site web de ton collègue à l'occasion de la célébration du déclenchement de la révolution.

Outils autorisés : dictionnaire bilingue arabe - français et dictionnaire français.

Pour le travail coopératif:

Nous avons gardé la même consigne pour les deux types de travail (**individuel/coopératif**) pour pouvoir les comparer à travers les mêmes critères :

Nous avons aussi essayé de déterminer certaines règles de base du fonctionnement des groupes:

Û Parler doucement et sans crier.

Û Donner ses idées en laissant tous les membres de groupe s'exprimer.

ü Choisir qui va écrire sur l'affiche.

6. Le déroulement de la séance

Les étapes	Les activités	Le rôle du professeur	Le type du travail
Annonce de l'objectif	- lancer l'objectif - présenter la consigne	animateur	- individuel - en coopération
Élaboration du plan	Proposer et expliquer le plan	guide	- individuel - en coopération
Critères de réussite	- assurer la cohésion du texte - utiliser des articulateurs - utiliser les signes de ponctuation - respecter le schéma argumentatif	guide	- individuel - en coopération
La phase finale: La rédaction	- révision de la production - report sur propre - remise des copies	guide	- individuel - en coopération

Le déroulement de l'activité

Û Pour le groupe témoin :

Pendant la réalisation de l'activité demandée, nous avons observé le déroulement du travail au sein de la classe afin de voir les obstacles qui empêchent l'avancement du travail.

Voici quelques observations sur le travail individuel:

- ✓ Chacun était occupé par sa copie et travaillait individuellement.
- ✓ Il y a des élèves qui n'arrivaient pas à bien comprendre la consigne.
- ✓ Ils ont fait de la traduction mot à mot.
- ✓ Ils n'ont pas écrit correctement les mots.

Û Pour le groupe expérimental :

Lors du travail, les élèves travaillent dans des groupes de cinq élèves. C'est en général l'enseignant qui planifie le travail de groupe, mais il laisse aux élèves leur propre espace d'application. Pendant le travail, l'enseignant se contente d'observer, de conseiller et d'évaluer la qualité de travail.

Û Voici quelques observations sur le travail en coopération:

Le travail coopératif est passé par trois phases :

la première phase: c'est la discussion et l'échange des avis entre les participants, nous avons observé que la majorité des élèves tentaient de s'exprimer en français, ils ont utilisé des phrases simples. Ils étaient motivés, ce qui a attiré notre attention, c'était la participation des éléments faibles et moyens.

la deuxième phase: cette phase concerne la collecte des informations concernant le sujet, les élèves de chaque groupe étaient en train de produire le texte argumentatif, les bons élèves ont joué un rôle remarquable dans la correction des fautes grammaticales et orthographiques.

La troisième phase: a été réservée à la révision collective du texte élaboré pour détecter les fautes et les corriger avant de rédiger le produit final.

7. La description et l'analyse des données

Dans notre travail de recherche nous avons considéré les productions écrites comme support d'analyse en faisant des tableaux de résultats pour que nous puissions vers la fin en tirer les conclusions qui conviennent, nous avons utilisé comme critères d'évaluation les éléments suivants :

Le plan formel:

- Û L'organisation de la copie
- Û Le découpage de texte en paragraphes
- Û La ponctuation

Le plan sémantique:

- Û Articulation entre les phrases (les connecteurs utilisés)

Û Formulation de l'opinion personnelle.

Le plan morphosyntaxique:

Û Respect du système temporel.

Û Nombre d'erreurs : les erreurs grammaticales et orthographiques.

7.1 L'analyse des productions individuelles

- **Tableau:le plan formel**

<i>Le plan formel</i>		
Les élèves	L'utilisation des signes de ponctuation	L'organisation de la copie en paragraphes
Elève 01	Il n'y a pas d'alinéa Une virgule est placée avant le connecteur logique	Mal organisée
Elève 02	Il n'a pas mis le point final Il n'a pas mis la virgule après le connecteur logique L'usage de la ponctuation est acceptable Un nom propre écrit en minuscule	Organisée
Elève 03	Des majuscules sont placées au milieu de la phrase Un paragraphe commence par un tiret Un texte mal ponctué	Mal organisée
Elève 04	Il n'a pas mis le point final Le texte n'a pas été bien ponctué	Mal organisée
Elève 05	Il a mis un point après le connecteur logique Une majuscule au milieu de la phrase	Mal organisée

- **L'analyse des productions écrites sur le plan formel:**

D'après l'analyse des résultats, nous avons remarqué que dans la plupart des copies, la ponctuation est parfois inexistante ou mal placée, elles montrent qu'ils ne maîtrisent pas l'utilisation des signes de

ponctuation et ils ne donnent pas beaucoup d'importance à cette dernière, par exemple (*-tout d'abord* un tiret au début du paragraphe et il n'y a pas le point final). D'un point de vue organisationnel, notre attention a été attirée par la non maîtrise de la répartition des paragraphes et le mauvais emploi des majuscules et minuscules (cela signifie que les élèves ne sont pas intéressés).

- **Tableau n° 04 le plan sémantique**

<i>Le plan sémantique</i>		
Les élèves	Les connecteurs logiques	Formulation de l'opinion personnelle
Elève 01	D'abord ensuite, de plus, enfin	Absence de la formulation de l'opinion personnelle
Elève 02	Tout d'abord, ensuite, de plus, enfin	Absence de la formulation de l'opinion personnelle
Elève 03	Tout d'abord, ensuite, enfin	Absence de la formulation de l'opinion personnelle
Elève 04	Tout d'abord; ensuite, de plus, enfin	Absence de la formulation de l'opinion personnelle
Elève 05	Tout d'abord, ensuite, de plus, enfin	Absence de la formulation de l'opinion personnelle

- **7.1.L'analyse des productions écrites sur le plan sémantique**

Nous avons remarqué que l'absence des articulateurs logiques qui marquent les relations logiques (cause, conséquence, opposition...), même si les élèves utilisent les connecteurs, ils se suffisent des articulateurs de classement (d'abord, ensuite, et enfin). Les élèves ont des difficultés à former une phrase sémantiquement correcte.

Le texte est un texte argumentatif et il nécessite d'introduire les reformulations de l'opinion personnelle, nous avons constaté que la formulation de l'opinion personnelle n'a pas été utilisée. Notre expérience avec le groupe témoin nous a permis de comprendre que le vocabulaire employé par les élèves est assez pauvre.

- **Tableau n° 05 : le plan morphosyntaxique**

<i>Le plan morphosyntaxique</i>			
Les élèves	Respect du système temporel	Nombre d'erreurs	
		orthographiques	grammaticales
Élève 01	N'est pas respecté	03	04
Élève 02	Acceptable	09	06
Élève 03	N'est pas respecté	10	08
Élève 04	N'est pas respecté	07	06
Élève 05	N'est pas respecté	07	05

- **L'analyse des productions écrites sur le plan morphosyntaxique:**

Nous avons tenu en compte dans le plan morphosyntaxique deux éléments, à savoir le respect du système temporel et le nombre d'erreurs commises (**grammaticales-orthographiques**). Quant aux erreurs grammaticales, leur nombre est moins important par rapport à celui des erreurs orthographiques. Ce type d'erreurs est généralement lié à la pauvreté du vocabulaire et à la non maîtrise de la langue. Les erreurs de conjugaison ont été le plus souvent commises par les élèves de ce groupe témoin par exemple l'élève 01 a mentionné dans sa copie « j'ai combattre » alors qu'il fallait mettre le verbe combattre au mode participe passé.

7.1.L'analyse des productionscoopératives

- **Tableau n°06 : le plan formel**

<i>Le plan formel</i>		
Les groupes	L'utilisation des signes de ponctuation	L'organisation de la copie en paragraphes
Groupe 01	- Le texte est bien ponctué - L'utilisation convenable de la majuscule - La présence de virgule après chaque connecteur logique	Organisée
Groupe 02	- ce groupe a bien utilisé la ponctuation - la maîtrise de la majuscule	Organisée
Groupe 03	- Le texte est bien ponctué - Il n'y a pas de points à la fin des paragraphes - un nom propre écrit en minuscule	Organisée

- **L'analyse des productionsécrites sur le plan formel**

Après avoir analyséles copies de chaque groupe, nous sommes arrivé à noter quelque remarques sur le plan formel :

Ü Généralement, les production s écrites des élèvesont été bien ponctuées, tandis qu'il y a une seule copie mal ponctuée.

Ü En ce qui concerne la majuscule, presque toutes les phrases dans les trois copiedébutent par une majuscule.

Ü Globalement, tous les textes réalisés sont bien organisés et découpés en paragraphes.

- **Tableau n° 07 : le plan sémantique**

<i>Le plan sémantique</i>		
Les groupes	Les connecteurs logiques	Formulation de l'opinion personnelle
Groupe 01	Tout d'abord, ensuite, enfin	La marque de la formulation del'opinion personnelle
Groupe 02	D'abord, ensuite,de plus	La marque de la formulation del'opinion personnelle
Groupe 03	D'abord, ensuite,enfin	La marque de la formulation del'opinion personnelle

- **L'analyse des productions écrites sur le plan sémantique**

D'un point de vue sémantique, nous avons remarqué que tous les groupes utilisent des connecteurs logiques cela explique l'enchaînement des textes. Du côté de vocabulaire les membres de deux groupes ont utilisé un vocabulaire simple et une rédaction à base des phrases simples.

Tous les groupes s'expriment avec une formulation d'une opinion personnelle (*je pense que ; personnellement*) cela veut dire que les élèves connaissent le schéma du texte argumentatif.

- **Tableau n° 08: le plan morphosyntaxique**

<i>Le plan morphosyntaxique</i>			
Les groupes	Respect du système temporel	Nombre d'erreurs	
		grammaticales	orthographiques
Groupe 01	Acceptable	02	03
Groupe 02	Respecté	02	07
Groupe 03	Non respecté	03	04

- **L'analyse des productions écrites sur le plan morphosyntaxique**

Dans ce tableau, nous avons analysé les productions écrites des élèves d'un point de vue morphosyntaxique : les textes produits en coopération sont acceptables, les deux premiers groupes ont respecté le système temporel par contre le dernier groupe n'a pas respecté les règles de conjugaison, en ce qui concerne le deuxième groupe il a commis la faute de conjugaison suivante « *étais suis* ». Pour ce qui de volet grammaire, orthographe, le nombre d'erreurs commises par les groupes expérimentaux est réduit et limité ; les erreurs grammaticales très fréquentes dans les expressions écrites des élèves qui travaillent en coopération le «e» de féminin.

8. Etude comparative entre les expressions écrites individuelles et coopératives

Notre analyse et interprétation tire vers sa fin après avoir analysé les productions écrites réalisées à titre individuel et à titre coopératif par les élèves de quatrième année moyenne il ressort que :

-
- ü Généralement, les productions écrites coopératives sont meilleures que celles réalisées individuellement ; les productions écrites coopératives sont plus structurées, cohérentes, et le lexique utilisé est plus varié par rapport à celles réalisées individuellement.
 - ü Quant à la ponctuation, les productions écrites coopératives sont mieux ponctuées ; les élèves utilisent le majuscules et le minuscules correctement.
 - ü Les productions écrites réalisées à titre coopératif ont une forme adéquate avec le schéma argumentatif.
 - ü En ce qui concerne le déroulement du travail, nous avons constaté que les élèves sont plus actifs et ont mieux travaillé en groupe qu'individuellement, du fait que les textes de trois groupes indiquent moins d'erreurs et peu de difficultés.
 - ü D'un aspect sémantique, les textes construits en coopération sont plus cohérents comparés aux textes individuels. Nous avons constaté l'utilisation d'un vocabulaire varié et riche avec l'apport de quelques mots nouveaux contrairement dans les textes individuels, où nous avons remarqué un vocabulaire pauvre et parfois limite.
 - ü D'un aspect morphosyntaxique, nous constatons que l'emploi des verbes d'opinion est bien respecté dans les textes coopératifs, de plus, en ce qui concerne le nombre d'erreurs est réduit en comparant à celui constaté dans les copies individuelles.

En définitive, l'apprentissage coopératif est un dispositif qui permet aux élèves de mieux coopérer, de développer leurs compétences linguistiques, scripturales et communicatives, il aide aussi les élèves à acquérir une pensée coopérative.

Conclusion

Pour conclure ce chapitre pratique nous avons observé que l'apprentissage coopératif est considéré comme une stratégie plus bénéfique que le travail individuel dans la réalisation des progrès en matière d'écriture.

Grâce à cette méthode de travail la timidité disparaît chez les élèves, ce qui les rendent plus actifs et motivés et peuvent intervenir et toutes sécurité linguistique.

En définitive, le résultat acquis par les élèves grâce au travail coopératif, prouve que cette méthode de travail a un impact sur l'amélioration du niveau rédactionnel.

Conclusion générale

Conclusion générale

La production écrite est une activité langagière complexe; elle nécessite l'activation d'un grand nombre de connaissances qui ne sont pas à la portée de tous les élèves, or beaucoup d'entre eux rencontrent de nombreuses difficultés lors de la rédaction d'un texte en FLE.

Notre travail de recherche a pour objectif de mesurer l'efficacité du travail coopératif en tant que stratégie d'enseignement dans le développement des compétences langagières des élèves en classe du FLE.

C'est pour cela, que nous avons consacré le premier chapitre théorique à définir le travail coopératif, ses composantes, ses avantages et à l'apprentissage de la production écrite. Quant au deuxième chapitre, il a été consacré à l'expérimentation. Dans cette expérimentation les élèves ont été invités à réaliser une écriture individuelle puis une écriture en coopération.

Notre problématique était la suivante : **Est-ce que la mise en pratique du travail coopératif comme stratégie d'enseignement/apprentissage pourrait concourir à l'amélioration de la production écrite chez les élèves de la 4^e année moyenne ?**

D'après les résultats obtenus nous pouvons confirmer nos hypothèses formulées au début du travail. Ainsi donc, le travail coopératif permet à chacun de découvrir les erreurs commises pour améliorer la production écrite réalisée individuellement.

D'après notre investigation, nous sommes parvenus à déduire que la pédagogie coopérative offre, à l'élève le plus timide, le moyen de s'exprimer et d'avoir confiance en soi.

De même, le travail coopératif en expression écrite, sert à enrichir et développer les compétences linguistiques et scripturales chez l'élève et le rend capable de produire un texte bien organisé et respectant les normes de la langue.

Cependant la majorité des enseignants ont une vision négative envers cette stratégie; nous avons pu affirmer que ce dispositif est une stratégie

d'enseignement/apprentissage avantageuse au service de la didactique des langues étrangères, notamment du FLE parce qu'il offre la possibilité de travailler dans une atmosphère favorable pour le processus d'enseignement/apprentissage du FLE.

Enfin, nous espérons que notre étude n'est qu'un point de départ à d'autres futures recherches qui pourraient offrir de nouvelles possibilités d'appropriation de la langue dans le domaine de la didactique des langues.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages théorique

- 1- BAUDRIT Alain, l'apprentissage coopératif origine et évaluation d'une méthode pédagogique, Bruexelle, de Boeck université, 2005.
- 2- Deschênes, la compréhension et la production de textes, PUQ, Montréal, 1988.

Articles

- 1- H. AKMOUN, Mieux enseigner les stratégies de planification, 2009.

Thèses et mémoires

- 1- BENAMER Bochra, « L'erreur comme outil d'enseignement/apprentissage lors de la production écrite : perceptions et pratiques des enseignants du primaire chez les apprenants de 5e A.P. M'sila, 2018.
- 2- KHELIFI Ahlam, « L'impact de l'apprentissage collaboratif sur le développement des compétences scripturales. », Guelma, 2018.

Dictionnaires

- 1- CUQ Jean Pierre, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Coll.FLE, Presse universitaires de Grenoble, 2002.
- 2- Le petit Larousse, Paris, les éditions françaises, 1997.
- 3- ROIER Jean Pierre Maurice, la didactique du français, Paris, Ophrys, 2008.

Directives pédagogiques

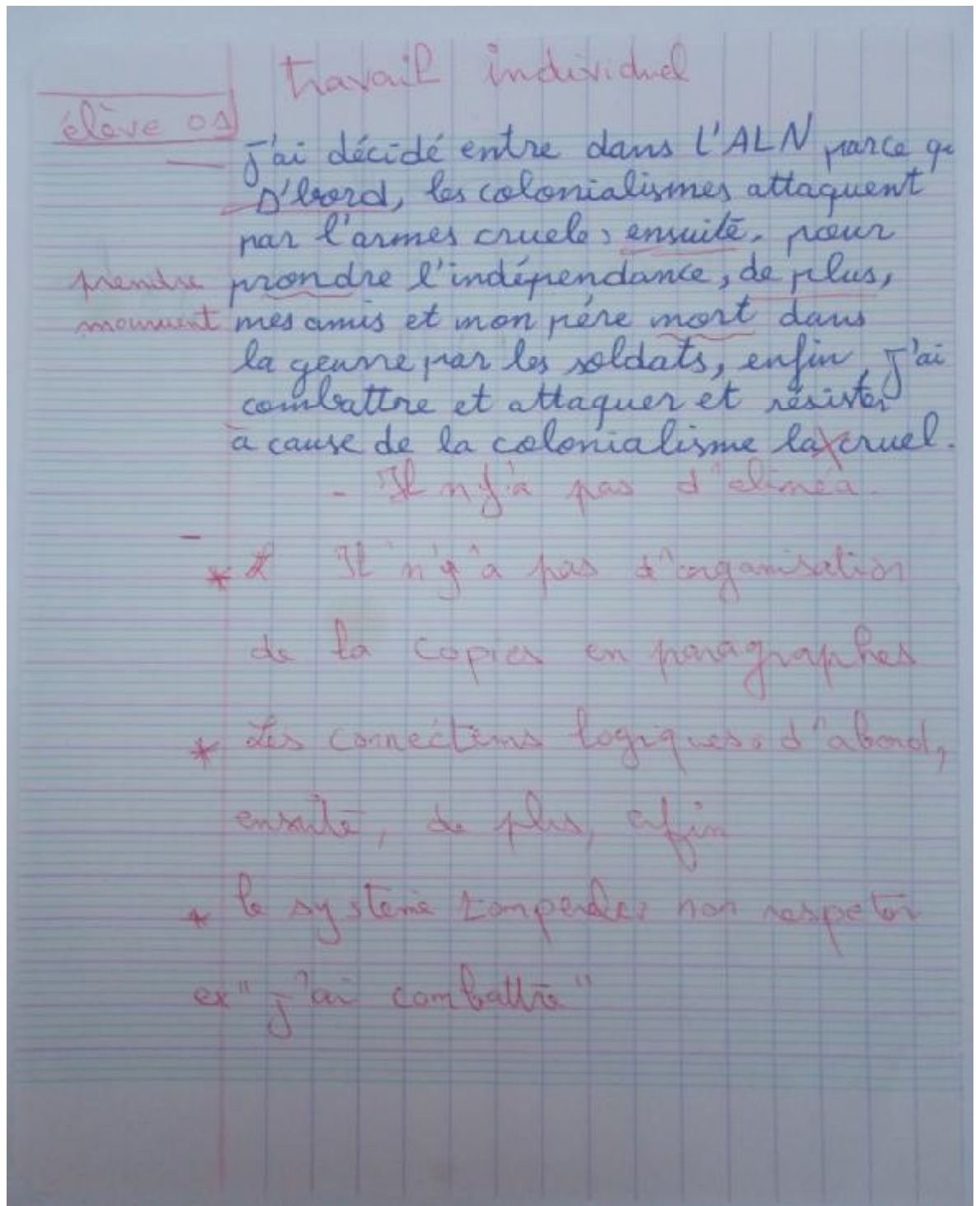
- 1- Documents d'accompagnement de français 4AM.
- 2- Programme de français de 4e A.M

Annexes

Annexe 01



Annexe 02 (travail individuel)



travail individuel

Production écrite

02

Tout d'abord mon oncle neu⁰¹ explique⁰¹ les raisons de la libération et mon oncle neu⁰¹ soldat⁰¹ et héros⁰¹ etc et

Tout peuple d'origine
ensuite Malheureusement, tu as égaré
une partie du document

faute gram- De plus le colonialisme de française
maticale : aime le ressources de ~~la~~ les algériens
plus de enfin Combattre⁰¹ Colonialisme d'Alger
de fautes et en plus l'⁰¹ indépendance Alger et
résistance populaire

* Il n'a pas mis le point final

* Un majuscule au milieu de la
phrase

- Il n'a pas mis la virgule
après les connecteurs logiques
- plein de fautes orthographiques

03 Travail individuel.

(Tout d'abord, j'ai décidé l'indépendance
ou se libérer)

- Tout d'abord, j'ai décidé la Armée
de libération Nationale de l'indépendance
ou se libérer au Mefé dans le but de
ou mandjahide dans le but de

Ensuite Ton ancêtre combattre dans révolte.

ou ~~au~~ ^{au} se combattre ou glorieux

Enfin

- La feuille non organisée
- Des majuscules sont commises
des phrases / pas de nouveauté

5
tout d'abord, j'ai décidé ~~de~~ Soldats
homme combattif et indépendant. Ensuite je
homme héroïque et courageux. De plus,
homme ancien officier et admirable. Enfin,
liberté.

les soldats
enfin la liberté

ou travail individuel

tout d'abord, j'ai décidé de libérer
révolution de la guerre

Ensuite, Save les autres de la
combattif colonisation

De plus, il faut tu défendre
ton pays

Enfin, indépendance de la révolution

- Il n'a pas mis les points
final
- Il a mis la virgule après
les connecteurs logiques
- pas de nouvelles et vocabulaire
français.

Annexe 03 (travail coopératif)

groupe 01 Travail coopératif

Je pense que l'occupant, n'allait pas offrir notre indépendance.

Tout d'abord, j'ai contacté les gens qui étaient à l'armée nationale pour me battre mon pays.

Ensuite, il fallait résister la vie était rude dans les camps.

Enfin, la révolution a fini par nous donner et nous braverons notre drapeau de notre pays.

Mal personnellement, je n'ai pas regretté mon choix. C'est obligé de supprimer le colonialisme de notre pays.

- 1/ le texte est bien organisé.
- 2/ l'opinion personnelle ✓
- 3/ Les temps verbaux sont bien employés
- 4/ les signes de ponctuation ✓

groupe 02 travail coopératif.

Dès tôt j'étais sûr sûr que le colonialisme ne donnera pas notre indépendance. D'abord, j'ai décidé d'engager au l'armée nationale pour éradiquer le plus grand nombre des soldats. Ensuite, une fois au maquis les choses sérieuses ont commencé. Il a fallu résister afin de libérer l'Algérie. De plus, nous avons gagné contre le colonialisme et nous avons chanté notre hymne national.

Enfin, je suis très heureux d'engager entre dans l'armée nationale.

Résumé:

Notre travail de recherche a pour but de montrer l'impact et l'efficacité de l'apprentissage coopératif sur le développement de la compétence de production écrite au cycle moyen.

Pour y arriver, nous avons fait une comparaison entre des productions écrites réalisées individuellement et d'autres élaborées en groupes.

Les résultats auxquels nous sommes parvenus prouvent que l'apprentissage coopératif est une stratégie d'enseignement qui pourrait amener les apprenants à travailler en groupes coopératifs. Autrement dit l'apprentissage coopératif développe la compétence scripturale, approfondie la motivation, renforce la confiance en soi.

Mots clés: l'apprentissage coopératif, la production écrite, stratégie d'enseignement.

ص خلا م:

عمدنا في هذا البحث الى تحديد مدى دور و تأثير التعلم الجماعي على تحسين مستوى التعبير الكتابي في الطور المتوسط من اجل هذا قمنا بالمقارنة بين التعابير الفردية والجماعية. النتائج التي توصلنا اليها تثبت ان التعلم الجماعي هو استراتيجيية تدريس تستطيع جعل التلاميذ يعملون في مجموعات تعاونية. وبعبارة اخرى العمل التعاوني يحسن مستوى التعبير الكتابي ويعمق التحفيز ويعزز الثقة بالنفس.

الكلمات المفتاحية : التعلم الجماعي، التعبير الكتابي، استراتيجيية تدريس.

Abstract:

Our research aims to show the impact and effectiveness of cooperative learning on the development of writing skills in intermediate school.

To achieve this, we have compared written productions produced by pupils individually and others produced in groups.

The results we have achieved prove that cooperative learning is a teaching strategy that could lead learners to work in cooperative

groups, in other words, cooperative learning develops scriptural competence, deepens motivation, and boosts self-confidence.

Keywords: cooperative learning, development of writing skills, teaching strategy.